



Projekt „**Kobiety Górą**”
Priorytet VI „Rynek pracy otwarty dla wszystkich”
Działanie 6.1 „Poprawa dostępu do zatrudnienia oraz wspieranie aktywności zawodowej w regionie”
Poddziałanie 6.1.1 „Wsparcie osób pozostających bez zatrudnienia na regionalnym rynku pracy”

SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (SIWZ)

numer sprawy
OR-3411-12/2012

Postępowanie prowadzone w trybie:

Przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej nie przekraczającej kwoty określonej w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp

Nazwa zamówienia:

PRZEPROWADZENIE KURSÓW ZAWODOWYCH DLA 20 OSÓB W RAMACH
PROJEKTU „KOBIETY GÓRĄ” PODDZIAŁANIE 6.1.1. POKL

Rodzaj:

usługa

Miejsce publikacji ogłoszenia o zamówieniu:

Biuletyn Urzędu Zamówień Publicznych w dniu: 27.08.2012 r.

Siedziba Zamawiającego ul. Armii Krajowej 32: w dniu 27.08.2012 r.

Na własnej stronie internetowej [http:// www.pup.brzeg.sisco.info](http://www.pup.brzeg.sisco.info) : w dniu 27.08.2012 r.

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia udostępniona jest na stronie internetowej
<http://www.pup.brzeg.sisco.info>

Opracował:

Barbara Raczkowska

Zatwierdził:

Jolanta Markiewicz
Z- ca Dyrektora
Powiatowego Urzędu Pracy
w Brzegu

Brzeg, 20.08.2012 r.



CZĘŚĆ I

OBLIGATORYJNE POSTANOWIENIA SIWZ

1. Nazwa oraz adres Zamawiającego

Zamawiający – Powiatowy Urząd Pracy w Brzegu
Adres: ul. Armii Krajowej 32, 49-300 Brzeg
Telefon/faks: 77 444 13 90-92
Adres e-mail: opbr@praca.gov.pl
Witryna: www.pup.brzeg.sisco.info
Godziny urzędowania od 07:30 do 15:30,
NIP: 747-12-24-978

2. Tryb udzielenia zamówienia

Trybem udzielenia zamówienia jest przetarg nieograniczony, zgodnie z art.39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity - Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz. 759 ze zm.), zwaną dalej „Pzp”.

3. Opis przedmiotu zamówienia

3.1 Przedmiotem zamówienia jest: realizacja usługi pn. „Przeprowadzenie kursów zawodowych dla 20 osób w ramach projektu „KOBIETY GÓRA” Poddziałanie 6.1.1. POKL "

Zamawiający dopuszcza składanie ofert do jednej lub więcej części/zadań.

Zamówienie składa się z 7 części/zadań:

Zadanie 1- przeprowadzenie kursu pn. „Stylizacja paznokci z elementami masażu dłoni i stóp”- 1 osoba;

Zadanie 2- przeprowadzenie kursu pn. „Kosmetyczka z elementami masażu”- 2 osoby;

Zadanie 3- przeprowadzenie kursu pn. „Kurs sekretarsko-księgowy”- 7 osób;

Zadanie 4- przeprowadzenie kursu pn. „Opiekun osób starszych z modulem języka niemieckiego”- 2 osoby;

Zadanie 5- przeprowadzenie kursu pn. „Opiekunka dziecięca”- 3 osoby;

Zadanie 6- Przeprowadzenie kursu pn. „Kurs fryzjerski”- 1 osoba;

Zadanie 7- przeprowadzenie kursu pn. „Pracownik biurowy, kadr i płac”- 4 osoby

3.2 Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 1.

3.3 Zamawiający nie ma obowiązku skierowania na szkolenia wszystkich w/w osób, ani we wszystkich zawodach, a Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne roszczenia, z tym, że powyższe nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku zapewnienia gotowości przyjęcia skierowanego bezrobotnego na szkolenie we wszystkich zawodach i we wskazanych ilościach.

3.4 Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych w zakresie realizacji dowolnej liczby zadań opisanych w pkt 3.1. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert na realizację części poszczególnych zadań.

Oznaczenie przedmiotu zamówienia wg Wspólnego Słownika Zamówień (CPV):

kod 80530000 – 8 usługi szkolenia zawodowego

4. Termin wykonania zamówienia

Wymagany termin wykonania zamówienia: od 01.10.2012 r. do 31.12.2012r.

5. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków

5.1. Warunki:

5.1.1 O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy zgodnie z art. 22 ustawy spełniają warunki, dotyczące:



- 5.1.1.1 posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- 5.1.1.2 dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- 5.1.1.3 sytuacji ekonomicznej i finansowej.

5.2. Opis sposobu dokonywania oceny spełniania w/w warunków

- 5.2.1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy dysponują lub będą dysponować min. 1 osobą do każdego kursu (części/zadania) posiadającą doświadczenie min. 1 rok w prowadzeniu kursu oraz zajęć praktycznych w temacie odpowiednio do części/zadania.

6. Wykaz oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu.

6.1. W celu potwierdzenia spełniania warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania zobowiązany jest załączyć:

- 6.1.1. oświadczenie wg wzoru na załączniku nr 3 do SIWZ,
- 6.1.2. wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności - wg wzoru na załączniku nr 5 do SIWZ.

6.2. W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp składają oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia -wg wzoru na załączniku nr 4 do SIWZ.

6.3. Oświadczenia i dokumenty niezbędne do przeprowadzenia postępowania

- 6.3.1 wypełniony formularz ofertowy (wg załączonego wzoru –zał. nr 2),
- 6.3.2 pełnomocnictwo podmiotów występujących wspólnie (jeżeli dotyczy),
- 6.3.3 oświadczenia i dokumenty, o których mowa w pkt. 6.1 i 6.2 niniejszej SIWZ.

6.4. Forma dokumentów

Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczone przez Wykonawcę.

6.5. Podmioty zagraniczne

- 6.5.1 Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w zakresie wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy należy złożyć oświadczenie wg wzoru na załączniku nr 4 do SIWZ.

6.6. Oferty wspólne

- 6.6.1 Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (np. jako konsorcjum, spółka cywilna). W takim przypadku ich oferta musi spełniać następujące wymagania:
- 6.6.2 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ustanowią pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.
- 6.6.3 Przepisy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.
- 6.6.4 Jeżeli oferta Wykonawców, wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, została



- wybrana, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.
- 6.6.5 Wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą wyłącznie z pełnomocnikiem (liderem konsorcjum),
 - 6.6.6 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (konsorcjum lub spółka cywilna) składają dokumenty lub oświadczenia, z których treści wynikać będzie, że razem/łącznie spełniają warunki udziału w postępowaniu dot. zał. nr 3 do SIWZ.
 - 6.6.7 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (konsorcjum lub spółka cywilna) składają oddzielnie oświadczenia o nie podleganiu wykluczeniu (dot. zał. nr 4 do SIWZ).

7. Informacja o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów, a także wykaz osób uprawnionych do porozumiewania się z Wykonawcami

7.1. Sposób porozumiewania się z wykonawcami

- 7.1.1 Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający oraz Wykonawcy przekazują w formie pisemnej.
- 7.1.2 Wykonawca może zwracać się do Zamawiającego o wyjaśnienia dotyczące wszelkich wątpliwości związanych ze SIWZ, sposobem przygotowania i złożenia oferty, kierując swoje zapytania na piśmie pod adres: Powiatowy Urząd Pracy w Brzegu, ul. Armii Krajowej 32, 49-300 Brzeg, tel. 77 444 1390-93.
- 7.1.3 Zapytania mogą być składane faksem pod numer: 77 444 1390-93., lub na adres e – mail: opbr@praca.gov.pl pod warunkiem niezwłocznego potwierdzenia treści zapytania na piśmie.
- 7.1.4 W przypadku przesyłania wniosków i informacji drogą elektroniczną należy w temacie e-maila wpisać: „nr sprawy OR - 3411-12/2012 – Usługa na „Przeprowadzenie kursów zawodowych dla 20 osób w ramach projektu „KOBIETY GÓRA” Poddziałanie 6.1.1. POKL” co ułatwi stronom identyfikację wiadomości.

7.2. Pytania i odpowiedzi do SIWZ

- 7.2.1 Zamawiający niezwłocznie udzieli odpowiedzi na wszelkie zapytania związane z prowadzonym postępowaniem na warunkach określonych w art. 38 ustawy Pzp.
- 7.2.2 Treść wyjaśnienia zostanie przekazana jednocześnie wszystkim Wykonawcom, którym doręczono SIWZ bez wskazania źródła zapytania oraz zamieszczona na stronie internetowej [http:// www.pup.brzeg.sisco.info](http://www.pup.brzeg.sisco.info)

7.3. Zmiany do SIWZ

- 7.3.1 W uzasadnionych przypadkach Zamawiający może przed upływem terminu składania ofert, zmienić treść SIWZ.
- 7.3.2 Dokonaną zmianę Zamawiający przekaze niezwłocznie wszystkim Wykonawcom, którym przekazano SIWZ oraz zamieści ta zmianę na stronie internetowej, na której udostępnił SIWZ tj.: [http:// www.pup.brzeg.sisco.info](http://www.pup.brzeg.sisco.info)
- 7.3.3 Jeżeli w wyniku zmiany treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia nie prowadzącej do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu jest niezbędny dodatkowy czas na wprowadzenie zmian w ofertach, Zamawiający przedłuży termin składania ofert i poinformuje o tym

Wykonawców, którym przekazał specyfikację istotnych warunków zamówienia, oraz zamieści tą informację na stronie internetowej.

7.4. Wyjaśnienia do ofert

W toku oceny i badania ofert Zamawiający może żądać od Wykonawcy pisemnych wyjaśnień dotyczących treści złożonej oferty.



7.5. Do bezpośredniego kontaktowania się z Wykonawcami wyznaczono osoby:

- 7.5.1 w sprawach dotyczących przedmiotu zamówienia: Andrzej Wróbel, tel. 77 44 41 390 do 3 wew. 145;
7.5.2. w sprawach formalnych: Bogusława Baczyńska, tel. 77 44 41 390 do 3 wew. 141.

8. Wymagania dotyczące wadium

Nie jest wymagane wniesienie wadium.

9. Termin związania ofertą

- 9.1 Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni.
9.2 Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą, z tym że Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 60 dni.
9.3 Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

10. Opis sposobu przygotowywania ofert

- 10.1. Oferta powinna być napisana w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze lub inną trwałą i czytelną techniką oraz podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy na zewnątrz i zaciągania zobowiązań w wysokości odpowiadającej cenie oferty
10.2 Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę.
10.3 W interesie Wykonawcy zaleca się aby ofertę złożyć w opakowaniu opisanym:

Nazwa i adres Wykonawcy

Oferta na realizację usługi szkoleniowej pn. „Przeprowadzenie kursów zawodowych dla 20 osób w ramach projektu: „Kobiety Górą” Poddziałanie 6.1.1 POKL

Znak sprawy: OR-3411-12/2012

Nie otwierać przed 06.09.2012 r. godz. 10:15

- 10.4 Wszystkie dokumenty oferty powinny być złożone wewnątrz opakowania.
10.5 W interesie Wykonawcy leży aby opakowanie oferty było zamknięte i zabezpieczone przed otwarciem bez uszkodzenia, gwarantujące zachowanie poufności jej treści do czasu otwarcia,
10.6 W interesie Wykonawcy leży zabezpieczenie oferty przed dekompletacją więc należy zadbać aby wszystkie strony oferty były ponumerowane a oferta była spięta lub zszyta. Zamawiający nie bierze odpowiedzialności za kompletność ofert składających się z luźnych kartek.
10.7 Wykonawca może wprowadzić zmiany, poprawki, modyfikacje i uzupełnienia do złożonych ofert pod warunkiem, że Zamawiający otrzyma pisemne powiadomienie o wprowadzeniu zmian, poprawek itp. przed terminem składania ofert.
10.7 Powiadomienie o wprowadzeniu zmian musi być złożone wg takich samych zasad jak składana oferta tj. odpowiednio oznakowanych z dopiskiem „ZMIANA”.
10.8 Koperty oznakowane dopiskiem „ZMIANA” zostaną otwarte przy otwieraniu oferty Wykonawcy, który wprowadził zmiany i po stwierdzeniu poprawności procedury dokonania zmian, zostaną dołączone do oferty.
10.10 Wykonawca ma prawo wycofać się z postępowania poprzez złożenie pisemnego powiadomienia złożonego do Zamawiającego **przed upływem terminu składania ofert.**



Oferta, która zostanie wycofana nie będzie otwierana przez Zamawiającego i zostanie zwrócona temu Wykonawcy po terminie otwarcia ofert.

11. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

11.1 Miejsce oraz termin składania ofert

- 11.1.1 Oferty należy składać **do dnia 06.09.2012 r. do godz. 10:00** w siedzibie zamawiającego: Powiatowego Urzędu Pracy w Brzegu, ul. Armii Krajowej 32, w Sekretariacie, p. 16.
- 11.1.2 Oferta złożona po terminie zostanie zwrócona Wykonawcy bez otwierania na podstawie art. 84 ust. 2 ustawy.

11.2. Otwarcie ofert

- 11.2.1 Otwarcie ofert nastąpi **dnia 06.09.2012r. o godz. 10:15** w siedzibie zamawiającego Powiatowego Urzędu Pracy w Brzegu, ul. Armii Krajowej 32, **w sali 20**.
- 11.2.2 Bezpośrednio przed otwarciem ofert zamawiający poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
- 11.2.3 Podczas otwarcia ofert Zamawiający podaje nazwy (firmy) oraz adresy Wykonawców, a także informacje dotyczące kryterium oceny ofert.
- 11.2.4 Informacje ogłaszane w trakcie otwarcia ofert zostaną przekazane Wykonawcom nieobecny przy otwarciu ofert, jednak wyłącznie na ich pisemny wniosek.

12. Opis sposobu obliczenia ceny

- 12.1 **Cena – należy przez to rozumieć cenę w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 5 lipca 2001r. o cenach (Dz. U. Nr 97, poz. 1050, ze zm.).**
- 12.2 **Cenę oferty należy obliczyć jako maksymalne wynagrodzenie wykonawcy, uwzględniając zakres zamówienia oraz wszelkie koszty związane z realizacją w rozróżnieniu na części/zadania.**
- 12.3 **Cenę należy podać w zł polskich w formularzu „Formularz ofertowy” (zał. nr 2 do SIWZ).**

13. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert

- 13.1 Zamawiający wybiera ofertę najkorzystniejszą na podstawie kryterium oceny ofert w SIWZ.
- 13.2 Kryterium oceny ofert jest: **cena waga 100 punktów w każdej części/zadaniu.**
- 13.3 **Wzór do klasyfikacji ofert w kryterium cena**

$$\text{Ilość punktów} = \frac{\text{Cena najniższa oferowana brutto}}{\text{Cena badanej oferty brutto}} \times 100 \text{ punktów}$$

- 13.4 Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która otrzyma najwyższą ilość punktów w każdej części/zadaniu w wyniku zastosowania wzoru przedstawionego w pkt. 13.3 oraz odpowiadająca wszystkim warunkom przedstawionym w niniejszej specyfikacji.
- 13.5 W przypadku złożenia ofert o takiej samej cenie przez więcej niż jednego Wykonawcę zastosowanie ma art. 91 ust. 5 ustawy Pzp.



14. Informacje o formalnościach jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego

- 14.1 Wykonawca, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem umowy zobowiązany będzie do dostarczenia Zamawiającemu oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę:
 - 14.1.1. dokument lub dokumenty rejestrowe wydany/e przez właściwy organ, z których treści będzie wynikać uprawnienie do podpisywania umowy np.: odpis z właściwego rejestru, zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, statut lub rejestr handlowy.
 - 14.1.2. Wykonawca musi dostarczyć aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych prowadzonego przez Wojewódzki Urząd Pracy, zgodnie z art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (tekst jednolity Dz.U. z 2008 r. Nr 69, poz. 415 z późn.zm.).
 - 14.1.3. pełnomocnictwo dla osoby/osób podpisującej umowę (*jeśli uprawnienie tej/tych osób/osoby nie wynika z dokumentów, o których mowa w pkt. 14.1.1*),
 - 14.1.4. harmonogram realizacji zamówienia, ustalony z Zamawiającym przed zawarciem umowy,
 - 14.1.5. imienny wykaz osób, które będą realizowały usługi szkolenia zawodowego w ramach danego zadania,
- 14.2. jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego lub nie wnosi wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy, zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny, chyba że zachodzą przesłanki unieważnienia postępowania, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy.
- 14.3 W szczególnie uzasadnionych przypadkach Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia zmian w umowie dotyczących zmniejszenia liczby osób gdy liczba zainteresowanych szkoleniem osób bezrobotnych będzie mniejsza niż planowana w umowie.

15. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy

Nie będzie wymagane wniesienie zabezpieczenie należytego wykonania umowy.

16. Wzór umowy

Wzór umowy stanowi załącznik nr 6 do SIWZ.

17. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących Wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia

W prowadzonym postępowaniu mają zastosowanie przepisy zawarte dziale VI, art. 179 do 198g ustawy Prawo zamówień publicznych.

CZĘŚĆ II

DODATKOWE POSTANOWIENIA SIWZ

1. Opis części zamówienia, jeżeli Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych

Zamawiający dopuszcza możliwości składania ofert częściowych. Wykaz części/zadań przedstawia zał. 1 do SIWZ oraz pkt. 3.1 niniejszej SIWZ.

2. Zamawiający nie przewiduje zawarcia umowy ramowej.

3. Informacja o przewidywanych zamówieniach uzupełniających



Zamawiający nie przewiduje udzielania zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 67 ust.1 pkt. 6 Pzp.

4. Opis sposobu przedstawiania ofert wariantowych

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

5. Adres poczty elektronicznej lub strony internetowej Zamawiającego

5.1 Zamawiający dopuszcza porozumiewania się drogą elektroniczną.

5.2 Adres poczty elektronicznej: e-mail: opbr@praca.gov.pl

5.3 Adres strony internetowej: [http:// www.pup.brzeg.sisco.info](http://www.pup.brzeg.sisco.info)

6. Informacje dotyczące walut obcych, w jakich mogą być prowadzone rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą

W związku z wykonaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego nie będą prowadzone rozliczenia w walutach obcych.

7. Postanowienia dotyczące aukcji elektronicznej

Nie dotyczy postępowania.

8. Wysokość zwrotu kosztów postępowania

Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów postępowania.

CZĘŚĆ III

SZCZEGÓLNE POSTANOWIENIA SIWZ

Nie dotyczy

CZĘŚĆ IV

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w załączniku nr 1 do SIWZ

CZĘŚĆ V

ZAŁĄCZNIKI DO SIWZ:

Załącznik nr 1 – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

Załącznik nr 2 – Formularz oferty

Załącznik nr 3 - Oświadczenie

Załącznik nr 4 - Oświadczenie

Załącznik nr 5 – Wykaz osób

Załącznik nr 6 - Wzór umowy wraz z załącznikiem nr 1 do umowy